



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.11.2002  
KOM(2002) 665 endelig

2002/0276 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om eksport af visse stålprodukter fra Den Slovakiske Republik til Fællesskabet i  
perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den  
Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union  
(forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Ordningen med dobbeltkontrol har til formål at øge gennemsigtigheden og at hindre en eventuel omlægning af handelen. Ordningen bygger på bestemmelserne i Europaaftalen mellem EF og Den Slovakiske Republik<sup>1</sup>, i henhold til hvilke hver af parterne kan indføre administrative procedurer, som har til formål hurtigt at tilvejebringe oplysninger om udviklingen i samhandelen. Parterne aftalte at etablere en sådan ordning i 1998 for visse stålprodukter ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97<sup>2</sup>. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/99<sup>3</sup> blev ordningen forlænget med en ændret produktdekning for perioden 1. januar til 31. december 1999. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/2000<sup>4</sup> blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2000. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/2001<sup>5</sup> blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2001. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/2002<sup>6</sup> blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2002. Ved Rådets forordning (EF) nr. 85/98<sup>7</sup>, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 288/99<sup>8</sup> og forlænget ved Rådets forordning (EF) nr. 543/2000<sup>9</sup>, Rådets forordning (EF) nr. 238/2001<sup>10</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 1093/2002<sup>11</sup>, fastsattes de dertil svarende gennemførelsesbestemmelser for Fællesskabet.

På sit møde den 28. oktober 2002 enedes kontaktgruppen om at henstille, at Associeringsrådet forlængede ordningen med dobbeltkontrol for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Formålet med vedlagte forslag er derfor at forlænge Rådets forordning (EF) nr. 85/98 for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

---

<sup>1</sup> EFT L 359 af 31.12.1994, s. 2.  
<sup>2</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 71.  
<sup>3</sup> EFT L 36 af 10.2.1999, s. 18.  
<sup>4</sup> EFT L 67 af 15.3.2000, s. 36.  
<sup>5</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 38.  
<sup>6</sup> EFT L 166 af 25.6.2002, s. 22.  
<sup>7</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 15.  
<sup>8</sup> EFT L 36 af 10.2.1999, s. 1.  
<sup>9</sup> EFT L 67 af 15.3.2000, s. 3.  
<sup>10</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 2.  
<sup>11</sup> EFT L 166 af 25.6.2002, s. 1.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om eksport af visse stålprodukter fra Den Slovakiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>12</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1995<sup>13</sup>.
- (2) Ved Associeringsrådets afgørelse nr. .../2002<sup>14</sup> besluttede parterne at forlænge den ordning med dobbeltkontrol, der indførtes ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97<sup>15</sup>, for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (3) Det er derfor nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for Fællesskabets gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 85/98<sup>16</sup> af 19. december 1997 om eksport af visse stålprodukter fra Den Slovakiske Republik til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31 december 1998 (forlængelse af ordningen med ordningen med dobbeltkontrol) -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

---

<sup>12</sup> EFT C

<sup>13</sup> EFT L 359 af 31.12.1994, s. 2.

<sup>14</sup> Se side ... i denne Tidende.

<sup>15</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 71.

<sup>16</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 15.

### *Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 85/98 anvendes fortsat i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse nr. .../2002 truffet af Associeringsrådet for associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side.

### *Artikel 2*

Der foretages således følgende ændringer i forordning (EF) nr. 85/98:

1. I titlen, præamblen og artikel 1, stk. 1 og 4, erstattes henvisningen til perioden '1. januar til 31. december 2002' med en henvisning til 'datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union'.
2. Bilag IV til nævnte forordning erstattes med bilaget til denne forordning.

### *Artikel 3*

Varer, der afsendes til Det Europæiske Fællesskab fra og med den 1. januar 2003 indtil datoen for denne forordnings ikrafttræden, omfattes ikke af denne forordning.

### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tiendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES  
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI  
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA  
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER  
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

### **BELGIQUE/BELGIË**

Ministère des Affaires Economiques  
Administration des Relations Economiques  
Services Licences  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Fax: +32-2-230 83 22

Ministerie van Economische Zaken  
Bestuur van de Economische Betrekkingen  
Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: +32-2-230 83 22

### **DANMARK**

Erhvervsfremme Styrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejløvej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax: +45 35 46 64 01

### **DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,  
(BAFA)  
Frankfurter Strasse 29-35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax : +49-61 96 9 42 26

### **ΕΛΛΑΣ**

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Fax : +301-3286094

### **ESPAÑA**

Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana 162  
E-28046 Madrid  
Fax : +34-1-563 18 23/349 38 31

### **FRANCE**

Service des Industries Manufacturières  
DIGITIP  
12, rue Villiot – Bâtiment LE BERVIL  
F-75572 Paris cedex 12  
Fax: +33-1-53 44 91 81

### **IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/ Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
Dublin 2  
Fax : +353-1-631 28 26

### **ITALIA**

Ministero delle Attività Produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e per  
la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax : +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

### **LUXEMBOURG**

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Téléfax : +352-46 61 38

### **NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en  
uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Fax : +31-50 526 06 98  
m.i.v. 18.01.2002  
Fax : +31-50 5232341

### **ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Aussenwirtschaftsadministration  
Landstrasser Hauptstrasse 55-57  
A-1030 Wien  
Fax: +43-1-711 00/8386

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de  
Lisboa  
1140-060 Lisboa - Portugal  
Fax: (351) 218 814 261

**SUOMI**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Telekopio: + 358 9 614 2852

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-11386 Stockholm  
Fax: 46-8-30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House - West Precinct  
Billingham, Cleveland  
UK-TS23 2NF  
Fax : 44-1642-533 557